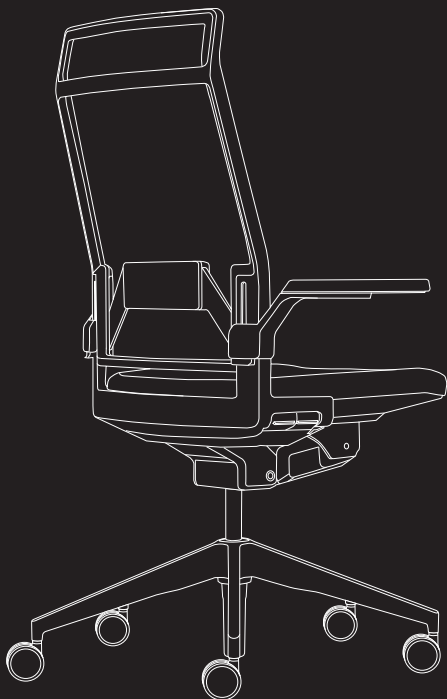


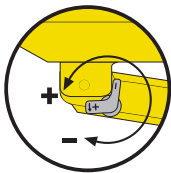
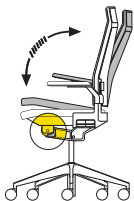
# DIS

Instrucciones de uso  
Operating instructions  
Bedienungsanleitung  
Mode d'emploi  
Istruzioni d'uso  
Instruções de uso



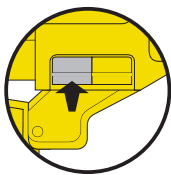
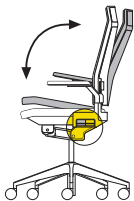
### Control de tensión.

1



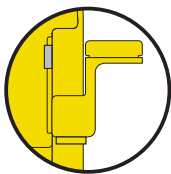
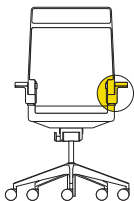
### Bloqueo del respaldo.

2



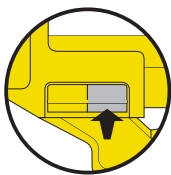
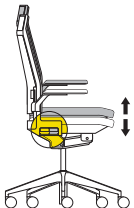
### Altura lumbar.

3



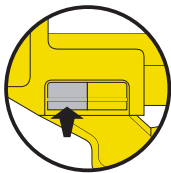
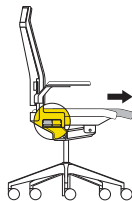
### Altura asiento.

4



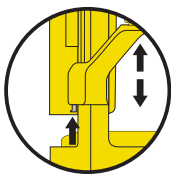
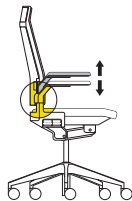
### Profundidad del asiento.

5



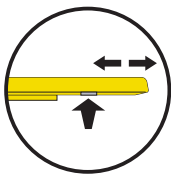
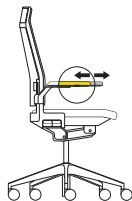
### Altura de los brazos.

6



### Profundidad del apoyabrazos.

7



### Cuidado y mantenimiento.

**Plástico.** Para una limpieza normal, lavar la superficie del plástico con un paño humedecido en agua templada con un detergente muy suave. Aclarar cuidadosamente y secar con un paño suave. No utilizar disolventes o limpiadores de cocina abrasivos.

**Tapicería.** Para una limpieza normal, aspirar la tapicería tanto como sea necesario utilizando un accesorio adecuado.

La mayoría de los tipos de manchas se pueden eliminar con agua tibia, añadiendo, si es necesario, un detergente neutro. Siempre utilice un paño limpio de algodón blanco. No se moje toda la pieza de mobiliario y utilizar sólo pequeñas cantidades de producto de limpieza a la vez.

No frotar demasiado vigorosamente o puede dañar los flecos o fibras. Es mejor varias aplicaciones suaves que una aplicación fuerte.

**Piel.** Para una limpieza normal, aspirar o quitar el polvo frecuentemente con un paño seco. Si la piel está sucia, se puede limpiar con un paño húmedo en agua tibia y un jabón suave. No limpie sólo la superficie manchada sino toda la superficie. Pasar un paño humedecido y posteriormente un paño limpio y seco.

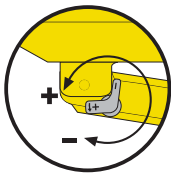
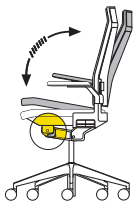
### Normativa.

EN1335



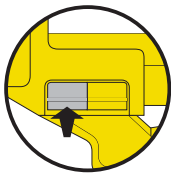
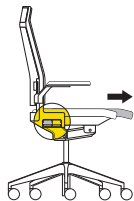
### Pressure control.

1



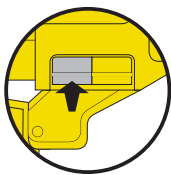
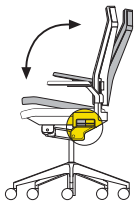
### Seat depth.

5



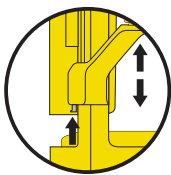
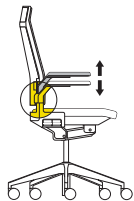
### Backrest lock.

2



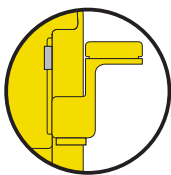
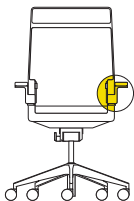
### Arm height.

6



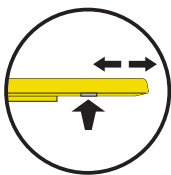
### Lumbar support height.

3



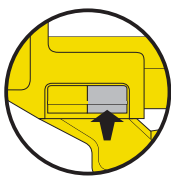
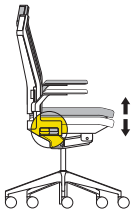
### Armrest depth.

7



### Seat height.

4



### Care and maintenance.

**Plastic.** For normal cleaning, wash the plastic surface with a cloth moistened with warm water and a very mild detergent. Remove all the detergent carefully with a cloth moistened in clean water and dry with a soft cloth. Do not use solvents or abrasive kitchen cleaning products.

**Upholstery.** For normal cleaning, vacuum the upholstery as much as necessary using a suitable accessory.

Most stains can be removed with warm water and, if necessary, a neutral detergent. Always use a clean white cotton cloth. Do not soak the entire piece of furniture and only use small quantities of cleaning product at a time.

Do not rub too hard; you may damage the fringes or fibres. Several gentle cleans are better than one hard clean.

**Leather.** For normal cleaning, vacuum or remove dust frequently with a dry cloth. If the leather is dirty, it can be cleaned with a cloth moistened in lukewarm water and a mild soap. Do not clean just the stained area, but the entire surface. Wipe with a damp cloth and then a dry, clean one.

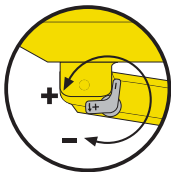
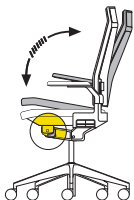
### Standard.

EN1335



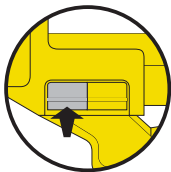
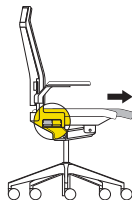
### Spannungskontrolle.

1



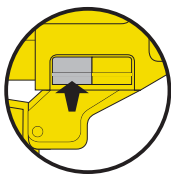
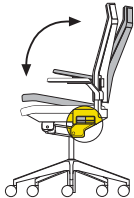
### Sitztiefe.

5



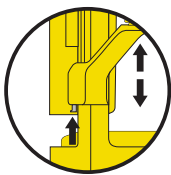
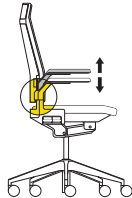
### Rückenlehnenblockierung.

2



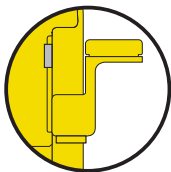
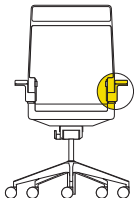
### Armlehnenhöhe.

6



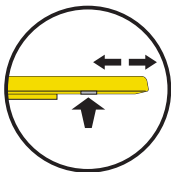
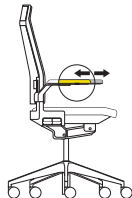
### Lumbarstützenhöhe.

3



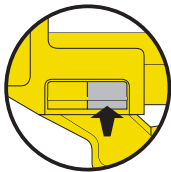
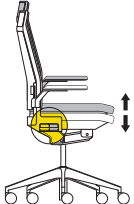
### Armlehntiefe.

7



### Sitzhöhe.

4



### Pflege und Instandhaltung.

**Kunststoff.** Für die gewöhnliche Reinigung die Kunststoffoberfläche mit einem feuchten Tuch und einem sehr milden Reinigungsmittel abwaschen. Sorgfältig nachwischen und mit einem weichen Tuch trocknen. Keine Lösungs- oder Scheuermittel verwenden.

**Polster.** Für die gewöhnliche Reinigung die Polster mit einem entsprechenden Aufsatz absaugen.

Die meisten Flecken lassen sich mit lauwarmem Wasser entfernen. Falls erforderlich ein neutrales Reinigungsmittel verwenden. Immer ein sauberes weißes Baumwolltuch verwenden. Niemals das ganze Möbelstück nassmachen und jeweils nur eine geringe Menge Reinigungsmittel verwenden.

Nicht zu stark reiben. Dies könnte die Ränder oder Fasern beschädigen. Es ist besser, mehrere sanfte Reinigungsvorgänge durchzuführen als einen allzu gründlichen.

**Leder.** Für die gewöhnliche Reinigung den Staub regelmäßig mit einem trockenen Tuch entfernen. Wenn das Leder stärker verschmutzt ist, kann man es mit lauwarmen Seifenlauge und einem Lappen abwaschen. Reinigen Sie niemals nur die Flecken, sondern die gesamte Oberfläche. Zuerst mit einem feuchten Tuch reinigen, anschließend mit einem sauberen trockenen Tuch nachwischen.

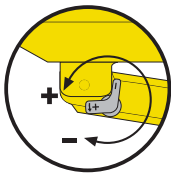
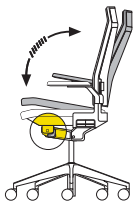
### Normen.

EN1335



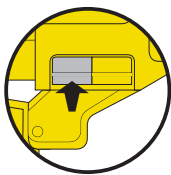
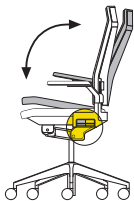
### Contrôle de tension.

1



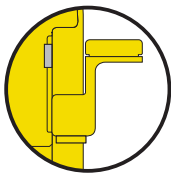
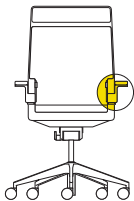
### Blocage du dossier.

2



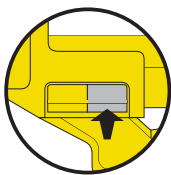
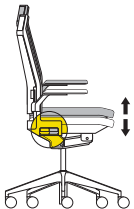
### Hauteur lombaire.

3



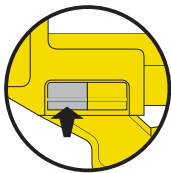
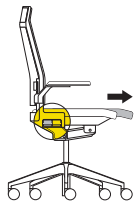
### Hauteur assise.

4



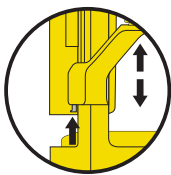
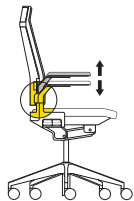
### Profondeur de l'assise.

5



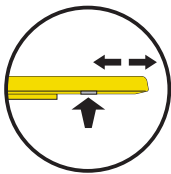
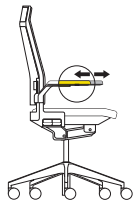
### Hauteur des accoudoirs.

6



### Profondeur de l'accoudoir.

7



### Soin et entretien.

**Plastique.** Pour un nettoyage normal, laver la surface en plastique avec un chiffon humidifié à l'eau tiède avec un détergent très doux. Rincer soigneusement et sécher avec un chiffon doux. Ne pas utiliser de produits solvants ou de nettoyants abrasifs.

**Tapiserie.** Pour un nettoyage normal, aspirer la tapiserie autant de fois que nécessaire, en utilisant un accessoire approprié.

La plupart des taches peuvent être éliminées à l'eau tiède, en ajoutant, si besoin, un détergent neutre. Toujours utiliser un chiffon propre en coton blanc. Ne jamais mouiller toute la pièce de mobilier et utiliser uniquement de petites quantités de produit de nettoyage à chaque fois.

Ne pas frotter trop vigoureusement ou vous pourriez endommager les franges ou fibres. Préférer plusieurs applications douces à une application forte.

**Cuir.** Pour un nettoyage normal, aspirer ou enlever la poussière fréquemment avec un chiffon sec. Si le cuir est sale, le nettoyer avec un chiffon imbibé d'eau tiède avec un savon doux. Ne pas nettoyer seulement la surface tachée, mais toute la surface. Passer un chiffon humide, puis un chiffon propre et sec.

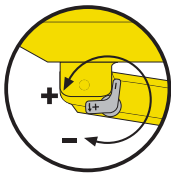
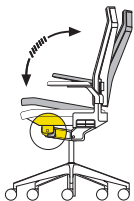
### Réglementation.

EN1335



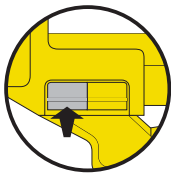
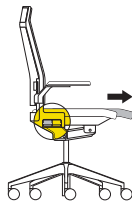
### Controllo di tensione.

1



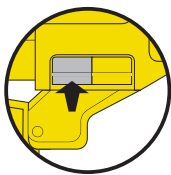
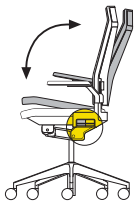
### Profondità sedile.

5



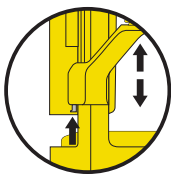
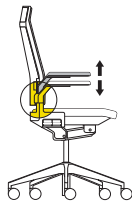
### Blocco dello schienale.

2



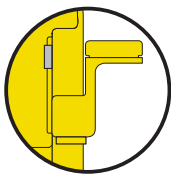
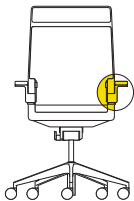
### Altezza dei braccioli.

6



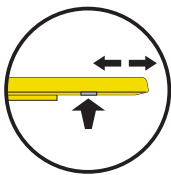
### Altezza lombare.

3



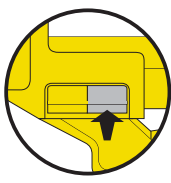
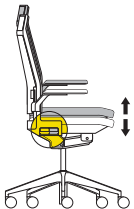
### Profondità dei braccioli.

7



### Altezza sedile.

4



### Cura e manutenzione.

**Plastica.** Per una pulizia normale, lavare la superficie della plastica con un panno inumidito in acqua tiepida con un detersivo molto delicato. Sciacquare attentamente e asciugare con un panno morbido. Non usare solventi o prodotti di pulizia abrasivi da cucina.

**Rivestimento.** Per una pulizia normale, aspirare il tessuto per il tempo necessario utilizzando un accessorio adeguato.

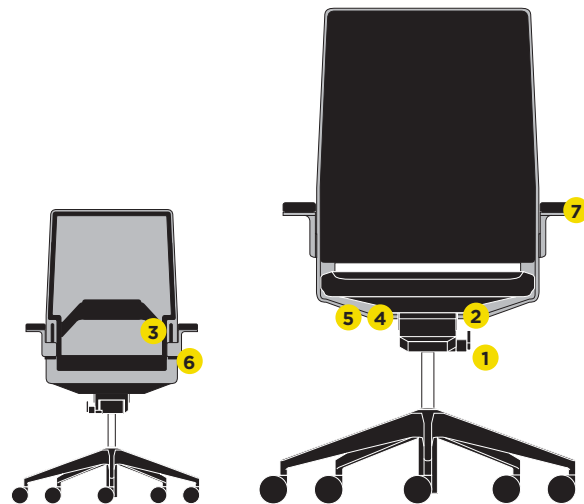
La maggior parte dei tipi di macchie si può eliminare con acqua tiepida, aggiungendo, se necessario, un detergente neutro. Usare sempre un panno pulito di cotone bianco. Non bagnare tutto il mobile e usare solo piccole quantità di detersivo alla volta.

Non strofinare troppo vigorosamente per non danneggiare le frange o le fibre. Varie applicazioni delicate sono preferibili a un'applicazione forte.

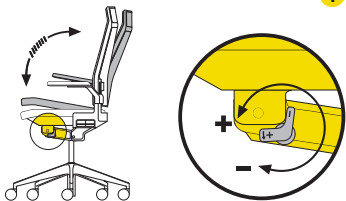
**Pelle.** Per una pulizia normale, aspirare o spolverare frequentemente con un panno asciutto. Se la pelle è sporca, si può pulire con un panno umido in acqua tiepida e un sapone delicato. Non pulire solo la parte macchiata, ma tutta la superficie. Passare un panno inumidito e, in seguito, un panno asciutto e pulito.

### Normativa.

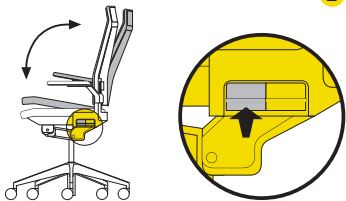
EN1335



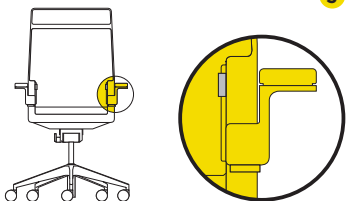
### Controle de tensão. 1



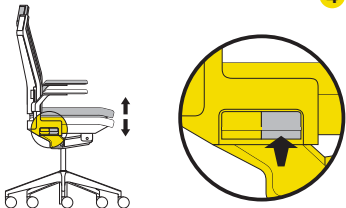
### Travamento do Encosto. 2



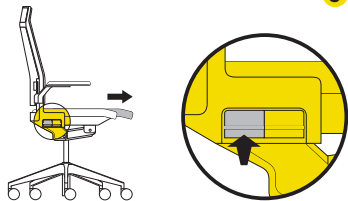
### Altura da lombar. 3



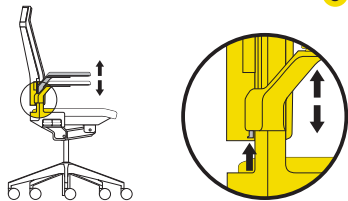
### Altura do assento. 4



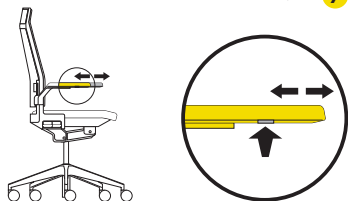
### Profundidade do assento. 5



### Altura do apoio de braços. 6



### Profundidade do apoio de braços. 7



### Cuidados e manutenção.

**Plásticos.** Para uma limpeza normal, utilizar pano úmido em água morna ou temperatura ambiente e detergente neutro. Enxaguar cuidadosamente e secar com pano macio. Não utilizar solventes ou produtos limpadores de cozinha abrasivos.

**Estofamento.** Para uma limpeza normal, aspirar as partes com tecidos utilizando um acessório adequado no aspirador.

A maioria dos tipos de manchas pode ser eliminada com água morna, acrescentando, se necessário, detergente neutro. Sempre utilize um pano macio, limpo de algodão. Não molhar toda a peça e utilizar pequenas quantidades de produto de limpeza a cada vez.

Não esfregar rigorosamente, caso contrário, danificará o tecido e seus componentes. Repetir várias aplicações suavemente é preferível que uma única com vigor.

**Couro.** Para uma limpeza normal, aspirar, com o acessório adequado, ou tirar o pó frequentemente com um pano seco. Caso esteja muito sujo, pode-se utilizar um pano macio umedecido em água morna e sabão neutro. Neste caso não limpe somente a área suja e sim a totalidade da superfície do couro. Após essa limpeza passar um pano limpo e seco.

### Norma.

EN1335



Malla.  
Mesh.  
Netzgewebe.  
Réssille.  
Rete.  
Malha.

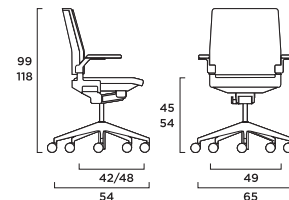
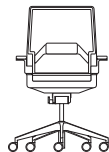
Polipropileno.  
Polypropylene.  
Polypropylen.  
Polypropylène.  
Polipropilene.  
Polipropileno.

Madera.  
Wooden.  
Holz.  
Bois.  
Legno.  
Madeira.

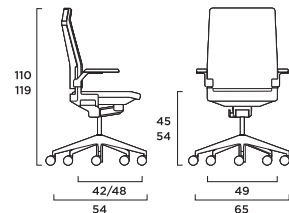
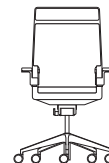
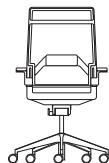
Tapizada.  
Upholstered.  
Gepolstert.  
Tapissé.  
Rivestita.  
Estofados.

Dimensiones.  
Dimensions.  
Abmessungen.  
Dimensioni.  
Dimensões.

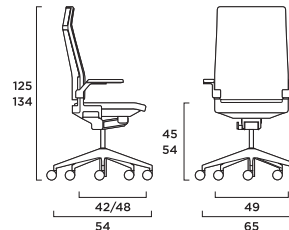
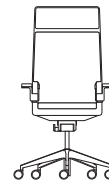
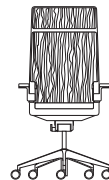
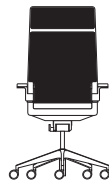
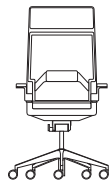
**Respaldo bajo.**  
**Low backrest.**  
**Niedriger Rückenlehne.**  
**Dossier bas.**  
**Schienale basso.**  
**Encosto baixo.**



**Respaldo alto.**  
**Hight backrest.**  
**Hoher Rückenlehne.**  
**Dossier haut.**  
**Schienale alto.**  
**Encosto elevado.**



**Respaldo con cabezal.**  
**Backrest with headrest.**  
**Rückenlehne mit Kopfstütze.**  
**Dossier avec appuie-tête.**  
**Schienale con appoggiatesta.**  
**Encosto com apoio de cabeça.**





**dynamobel**



**Dynamobel S.A.**

Ctra. Madrid km.24

31350 Peralta

Navarra Spain

T +34 948 750 000

F +34 948 750 750

[info@dynamobel.com](mailto:info@dynamobel.com)

[www.dynamobel.com](http://www.dynamobel.com)